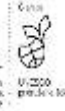




DVOJEZIČNA OSNOVNA ŠOLA II LENDAVA  
2. SZ. LENDVAI KÉTNYELVŰ ÁLTALÁNOS ISKOLA

Ulica heroja Mohorja 1/Hša Mohor ulica 1, 9220 Lendava-Lendva, tel: (02) 5788-150  
dozmlen@guesi.atnes.si; <http://www.dos2.lendava.si>



# LÉGY BIZTONSÁGBAN MA BODI DANES VAREN

*(mesečne dejavnosti/havi tevékenységek)*

Projekt: 2019-1-HU01-KA229-060891\_3

2019 – 2022

Összegezte: Sabo Manuela, koordinátor

V šolskem letu 2019/20 smo se vključili v mednarodni projekt Erasmus + KA2 strateška partnerstva, v katerem sodelujemo s tremi partnerskimi šolami iz Evrope.

To so :

- Pécsi Eltes Mátyás Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény, Óvoda, Általános Iskola, Fejlesztő Nevelés- Oktatást Vegző Iskola, Készségfejlesztő Iskola és Kollégium, Madžarska
- Specalna zakladna skola, Speciális Alapiskola/ Kralovský Chlmec, Slovaška
- Scoala Gimnaziala Speciala Sfintu Gheorghe, Romunija

Osnovni namen projekta je sodelovanje za inovacije in izmenjavo dobrih praks v okviru partnerstva za izmenjavo med šolami.

Projekt temelji na dvoletnem mesečnem planu za učence, ki ga je pripravila vodilna šola iz Madžarske. Naziv projekta je BODI DANES VAREN.

Med potekom projekta bodo tri srečanja za strokovne delavce:

- Pasja terapija v Pécsu;
- Pravljična joga na DOŠ II Lendava,
- spomladi in jeseni 2021 obisk šol na Slovaškem in v Romuniji.

Pomemben del projekta je sama vključenost učencev in vpetost v vzgojno – izobraževalne vsebine, ki jih izvajamo skozi celo šolsko leto . Nenazadnje je pomen projekta tudi ta, da se v izvajane aktivnosti vključijo razna društva in organizacije iz ožje in širše okolice, kot tudi iz same lokalne skupnosti.

**Zaradi koronakrize smo projekt podaljšali do 30.9.2022.**

*Az idej tanévben bekapcsolódtunk az Erasmus+ KA2 nemzetközi projektbe, amely keretében három európai partneriskolával fogunk együttműködni.*

*Ezek a:*

- *Pécsi Eltes Mátyás Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény, Óvoda, Általános Iskola, Fejlesztő Nevelés- Oktatást Vegző Iskola, Készségfejlesztő Iskola és Kollégium, Madžarska*
- *Specalna zakladna skola, Speciális Alapiskola/ Kralovský Chlmec, Slovaška*
- *Scoala Gimnaziala Speciala Sfintu Gheorghe, Romunija*

*A projekt elsődleges célja az innováció és a bevált jó gyakorlatok cseréje a partneri iskolák együttműködése révén. A projekt két éves kidolgozott programon alapul, amelyet a pécsi vezetőiskola dolgozott ki. A projekt címe Légy biztonságban ma.*

A projekt keretében három találkozó lesz a szakmai dolgozók számára:

- *Kutyaterápia Pécssett;*
- *Mesejóga a 2. Sz. Lendvai KÁI-ban*
- *2021 tavasza és ősze, a szlovákiai, valamint a romániai iskola meglátogatása (elmarad a koronavírus miatt)*

<b>DEJAVNOSTI/TEVÉKENYSÉGEK</b>	<b>ČASOVNICA/IDŐVONAL</b>
SKUPNI POGOVOR SODELUJOČIH USTANOV PREKO SKYPA/ KÖZÖS SKYPE BESZÉLGETÉS	OKTOBER 2019
POHODNIKI SMO/GYALOGOSOK VAGYUNK	NOVEMBER 2019
TEDEN PROMETNIH ZNAKOV/A FORGALMI JELEK HETE	DECEMBER 2019
TEDEN PREVOZNIH SREDSTEV/A KÖZLEKEDÉSI ESZKÖZÖK HETE	JANUAR 2020
DEKLAMACIJSKI IN LIKOVNI NATEČAJ/SZAVALÓVERSENY ÉS RAJZPÁLYÁZAT	FEBRUÁR 2020
VLOGA KOLESA/A KERÉKPÁR SZEREPE	MAREC 2020
POTOVANJE V PÉCS TERAPIJA S PSOM: STROKOVNA EKSKURZIJA V UTAZÁS PÉCSRE: KUTYATERÁPIA: SZAKMAI KIRÁNDULÁS PÉCSRE	APRIL 2020
DRAMSKA PREDSTAVA/DRÁMAJÁTÉK	MAJ 2020
PRENOS NAUČENEGA V PRAKSO/AZ ELSAJÁTÍTOTT TUDÁS ÁTVITELE A GYAKORLATBA	JUNIJ 2020

**A koronavírus miatt a projektet meghosszabbítottuk 2022.9.30.**

*A projekt fontos része a tanulók bevonása a tevékenységekbe, valamint egész tanévben a nevelési-oktatási munka tartalmának kibővítése az előre kidolgozott tartalmakkal. Végül, de nem utolsó sorban a projekt jelentősége az is, hogy bevonja a különféle egyesületeket és szervezeteket a közvetlen és tágabb környezetből, valamint a helyi közösségekből is.*

**DEJAVNOSTI PO MESECIH / HAVI TEVÉKENYSÉGE**

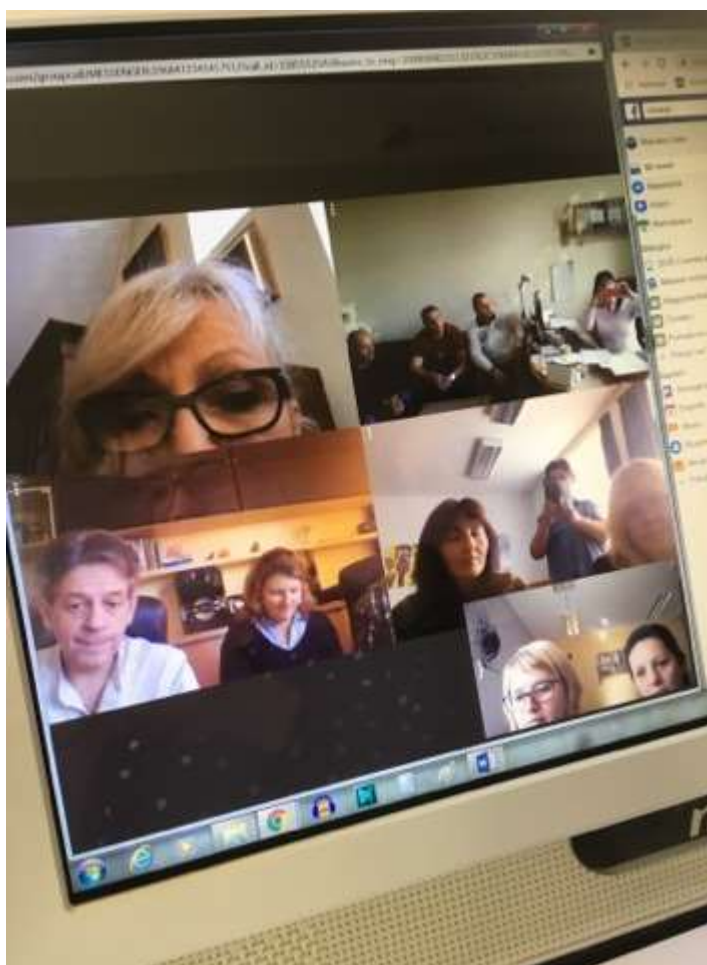
**ŠOLSKO LETO 2019/2020**

**TANÉV 2019/2020**

**ŠOLSKO LETO 2020/2021****TANÉV 2020/2021**

DEJAVNOSTI/TEVÉKENYSÉGEK	ČASOVNICA/IDŐVONAL
SREČANJE S PARTNERJI V SLOVENIJI/PARTNERTALÁLKOZÓ SZLOVÉNIÁBAN	SEPTEMBER 2020
TEDEN INTERVENCIJSKIH VOZIL/ MEGKÜLÖNBÖZTETETT JELZÉSŰ JÁRMŰVEK	OKTOBER 2020
NEVARNOSTI V PROMETU/ VESZÉLYEK A KÖZLEKEDÉSBEN	NOVEMBER 2020
PRIPRAVIM DARILLO DRUŽINI/ ELKÉSZÍTEM CSALÁDOM AJÁNDÉKÁT	DECEMBER 2020
PRVA POMOČ/ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS	JANUAR 2021
PUST V DUHU PROMETA/ FARSANG A KÖZLEKEDÉS SZELLEMÉBEN	FEBRUAR 2021
MOJ VOZNIŠKI IZPIT/ AZ ÉN JOGOSÍTVÁNYOM	MAREC 2021
POTOVANJE NA SLOVAŠKO /UTAZÁS SZLOVÁKIÁBA	APRIL 2021
KOMUNIKACIJA NA SPLETU/ KOMMUNIKÁCIÓ A VILÁGHÁLÓN	MAJ 2021
NEVARNOSTI INTERNETA/ INTERNET HASZNÁLAT VESZÉLYEI	JUNIJ 2021
VARNOST NA INTERNETU – POTOVANJE V TRANSILVANIJO/UTAZÁS ERDÉLYBE	SEPTEMBER 2021
SKUPINSKA UPORABA FACEBOOKA/ FACEBOOK HASZNÁLAT TÁRSASÁGGAL	OKTOBER 2021

**OKTÓBER 2019**  
**A PARTNEREK VIDEOTALÁLKOZÓJA**



Prvo srečanje z Erasmus+ partnerji na daljavo. Glavna koordinatorica nas je seznanila s potekom projekta, podala je kratka navodila za vodenje dejavnosti prvega polletja.

NOVEMBER 2019

### POHODNIKI SMO/GYALOGOSOK VAGYUNK

A mobilitás hetében sétát tettünk az iskolánk környékén, ahol ismerkedtünk a különböző közlekedési táblákkal. A kisebbek séta közben fotókat készítettünk az úttesten lévő táblákról. A Városháza előtt csatlakoztak az úttesti rajzolásához, amellyel az autósok figyelmét szeretnék volna felhívni a gyalogosokra. A nagyobbak kerékpározni mentek. Az iskolaudvaron viszont egy poligont állítottunk fel, amelyet különböző közlekedési eszközökkel jártunk végig. A séták alatt a tanulók fejlesztették figyelmüket, hiszen figyelniük kellett a közlekedést, a közlekedési táblákat, valamint a helyes magatartásra. Márton nap keretében, november 11-én részt vettünk a városban megszervezett NIJZ által szervezett szondázató, sofőrök 00 akcióban is.









SZONDÁZTATÓ AKCIÓ, SOFŐRÖK 00.



## DECEMBER 2019

»A kresz táblák« hete keretében a tanulók megismerkedtek a különböző kresztáblákkal. Képek, könyvek, IKT-s anyag segítségével megtekintették őket, majd rajzokat készítettek és hulladékanyagból kresztáblákat készítettek.

Az elkészült táblákat közlekedési játékszőnyegre rakták, ahol közlekedési eszközökkel be kellett tartaniuk azok jelentését. Az iskola mozgásfejlesztő termében egy társasjáték is készült az iskola közlekedés irányítására, amelybe párban kapcsolódtak be a tanulók. Szabályokat és táblákat kellett nekik figyelembe venni. A tervezéskor együtt dolgoztak csoportokban és párban. A játék alatt megtanultak egymásra várni, odafigyelni.





**JANUÁR 2020**

### **A járművek - Prometna sredstva**



A »Járművek" projekthét keretében a gyerekekkel újra hasznosító anyagokból különböző járműveket készítettünk. Szinte mindenki egy-egy járművet készített, majd lefestette. Utána az iskolánk bejárati folyosóján egy közös kiállítást készítettünk. A didaktikus játékok segítségével megismerkedtek a különböző járművekkel. A járművek fajtáinak megtanulása egy internetes puzzle program segítségével történt meg. A projekthét keretén a gyerekekkel meglátogattuk a Lendvai Renault járműszalont, ahol az ottlévő autókat "ki is próbálhattuk", valamint az Autó Krka műszaki vizsga műhelyét is megtekintettük. A projekt keretében a biztonságos telefonhasználatról is beszéltünk, hiszen január 13. és 26. között egy úgynevezett »BIZTONSÁGOS TELEFONHASZNÁLAT AZ AUTÓBAN« országos forgalmi akció folyik Szlovéniában.



## FEBRUÁR 2020

### LIKOVNI in DEKLAMACIJSKI natečaj - Erasmus +/RAJZ-ÉS SZAVALÓVERSENY

Ena od nalog skupnega projekta Erasmus + je tudi izvedba likovno-deklamacijskega natečaja na temo promet. Zato je današnja prva učna ura bila skupna za vse učence, saj smo poslušali deklamacije, ki so jih pripravili. Nemško, angleško, slovensko, madžarsko in romsko je bilo moč poslušati naše učence, ki so sodelovali na tekmovanju. Z velikim zanimanjem smo poslušali vsakega in ga nagradili z močnim aplavzom, najboljši trije pa so prejeli tudi posebno pohvalo.

Likovni natečaj se je pričel že v mesecu januarju. Vse risbice smo razstavili v gibalnici, z zanimanjem smo jih opazovali in učenci so jih nato sami ocenili. Izbrali so njim 3 najlepše, ki so bile tudi nagrajene. Vsak učenec je prejel knjižno nagrado in zahvalo. Bila je zanimiva izkušnja za učence in učitelje, ki jo bomo še kdaj ponovili.

*Az Erasmus + februári feladata egy rajz-és versmondó pályázat kivitelezése volt a forgalom témakörére. Az első tanórát közösen viteleztük ki, hiszen tanulóink versmondását hallgattuk végig. Németül, angolul, szlovénul, magyarul és roma nyelven szavaltak azok a tanulók, akik részt vettek a versenyen. Mindegyiket nagy érdeklődéssel hallgattuk, majd vastappsal jutalmaztuk meg őket, a legjobb három szavaló pedig dicséretben részesült.*

*A rajzpályázat már januárban kezdetét vette. A rajzokat a mozgásfejlesztő teremben állítottuk ki, ahol a tanulók nagy érdeklődéssel tekintették meg, majd önállóan értékelték a rajzokat. A 3 legszebb rajz jutalomban részesült. Mindegyik tanuló a szereplésért könyvjutalmat és köszönetet kapott. Érdekes tapasztalat volt mind a tanulók mind a tanárok számára, amelyet biztosan még megismételünk.*







**ÁPRILIS 2020**

### **FŐSZEREPBEN A KERÉKPÁR**

Márciusban a Koronavírus járvány megfékezése érdekében a tanítás távoktatás formájában folyt.

A tevékenységeket távoktatás formájában valósítottuk meg egy tevékenység nap keretében. A tanulók elektronikus formában megkapták az utasításokat és a feladatokat. (nézd melléklet)

Elsajátították a kerékpározásra vonatkozó szabályokat. Megismerték, valamint megismételték a forgalomban felbukkanó kresztáblák jelentését.

*V mesecu marcu smo dejavnosti izvedli na daljavo, namreč smo imeli pouk na daljavo. Učenci so v obliki e-gradiv prejeli naloge ter navodila. (priloga) Usvojili so znanje o pravilnem ravnanju v prometu s kolesom. Ponovili ter utrdili so tudi prometne znake.*



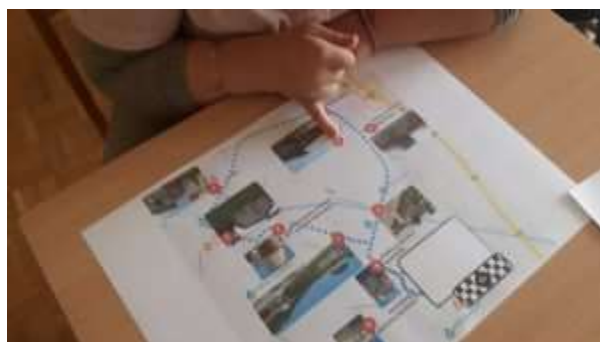
MÁJUS 2020

## KÖZLEKEDÉSI SZABÁLYOK ELJÁTSZÁSA

Ki mit tud a forgalomról?

A gyerekek gyakorolták a forgalmi táblák jelentését. A tanárok drámapedagógiai eszközök segítségével eljátszották a helyes közlekedés szabályait. A napunk közös bevezetőt az osztályban kezdtük el egy forgalmi interaktív feladattal. Beszélgettünk, rajzoltunk és újra átlapoztuk az iskolánk KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁGI TERV-et is. Utána egy közös sétát tettünk a Lendva város utcáin. Persze a forgalmat figyeltük itt is, majd néhány érdekes fotót készítettünk erről. Végül az iskola udvaron mini kresz parkot állítottunk, amelyben a tanulok kipróbálták forgalmi tudásukat.

*Učenci so v okviru dneva dejavnosti preverili in utrдили pridobljeno znanje o prometu. Tekom šolskega leta so te vsebine spoznavali tudi v okviru projekta Erasmus +. Ob koncu pouka so izvedli zanimiv dan dejavnosti, kjer so bili pešči, kolesarji in še kaj.*



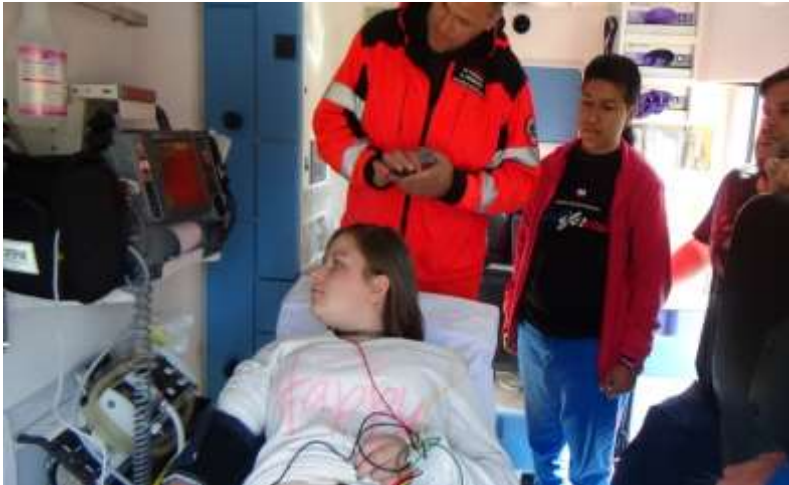


OKTÓBER 2020

### MEGKÜLÖNBÖZTETETT JELZÉSŰ JÁRMŰVEK/TEDEN INTERVENCIJSKIH VOZIL

A »Megkülönböztetett jelzésű járművek" projekthét keretében a gyerekeknek élőben bemutattuk a rendőrautó, mentőautó, tűzoltóautó jelzéseit, felszereltségét. A napot egy gyakorlattal kezdtük, mégpedig az iskolánk helységek evakuálásával. A bemutató végén a gyerekek játékosan kipróbálták ezeket a munkákat, beleülhettek az autókba, beöltözhettek rendőrnek, tűzoltónak vagy mentősnek. Iskolánk bejáratán egy közös kiállítást készítettünk. A didaktikus játékok segítségével megismertek a különböző járművekkel. A projekt keretében megismerték és megtanulták a különleges szolgálatok hívószámát és, hogy mikor kell és szabad ezeket a telefonszámokat felhívni.

*V tem tednu so učenci spoznali intervencijska vozila; policijski avto, rešilec ter gasilski avto. Dan smo začeli z evakuacijo. Nato smo nadaljevali s predstavitvijo intervencijskih vozil ter poklicev. Naučili so tudi katero številko klicati v sili.*









**NOVEMBER 2020**

### **VESZÉLYEK A KÖZLEKEDÉSBEN/NEVARNOSTI V PROMETU**

A koronavírus járvány megelőzése érdekében a közoktatás távoktatás formájában folyt. Emiatt az e hónapi tevékenységek zoom előadás keretében folytak.

Minden tanuló szüleikkel megkapta az e-tananyagot feltöltve az e-tanterembe a „Veszélyek a közlekedésben” címmel, amit át kellett tekinteniük.

Az e-anyag tartalmazott néhány kisfilmet a veszélyekről a közlekedésben, a szülők figyelmét felhívta, mi mindenre kell ügyelniük, ha a gyermeküket kiteszik a forgalom veszélyeinek.

A videobeszélgetésben beszéltünk a gyermek közlekedési eszközök használati lehetőségeiről is. Áttekintettük a kresztáblák fajtáját és beszéltünk a jelentéseikről.

Áttekintettük a rendőr feladatát, felszerelését, valamint a rendőri karjelzéseket is.

Az elsajátított tudásunkat interaktív feladatokkal ismételtük meg.

Az iskolába visszajövet újra ellenőriztük a tudásunkat.

#### **Melléklet: PPT**

Zaradi epidemije je pouk potekal na daljavo. Mesečno nalogo smo izvedli preko zoom-a in e-gradiv.

Vsak učenec je prejel gradivo v spletno učilnico, kar so morali s starši pregledati. E-gradivo je vseboval nekaj posnetkov o pravilnem ravnanju v prometu, starše je še posebej opozoril, na kaj morajo še posebej biti pozorni. Preko videoklica smo se pogovarjali o otroških prevoznih sredstvih. Kdaj, kje in kako se z njimi voziti. Pregledali smo naloge policaja, njegovo opremo

ter spoznali pomene znakov policistov. Usvojeno znanje smo ponovili s pomočjo interaktivnih nalog.

Ob vrnitvi v šolo smo preverili že usvojeno znanje.

Priloga PPT.





## DECEMBER 2020

### ELKÉSZÍTEM CSALÁDOM AJÁNDÉKÁT/ DARILO DRUŽINI

Decemberben egy projekthét keretében a tanulók elkészítették kézműves foglalkozások keretében a családjuk számára a karácsonyi ajándékot. Jelzőlámpás kulcstartókat készítettek, amelyeken egyeseken jelzőlámpa volt, másokon pedig figyelemfelhívó szöveg, hogy az alkohol nem tartozik a volán mögé. A befejező részben megismételték az eddigi forgalom témaköréről szerzett tudásukat. A foglalkozások fejlesztették figyelmüket, emlékezetüket és kézügyességüket.

*V decembru so učenci v okviru kreativnih delavnic pripravili božična darila za svoje družinske člane. Pripravili so ene obeske s semaforji, druge pa s sporočilom, da alkohol ne spada pred volan. V zaključnem delu so ponovili že usvojeno znanje o prometu. Med kreativnim delom so razvijali pozornost, koncentracijo in spretnosti rok.*



JANUÁR 2021

## ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

A koronavírus-járvány megfékezése érdekében az előírt szabályokat figyelembe kellett vennünk, emiatt mindenki a saját tagozatán belül dolgozta át a témakört. Egyes tanulók távoktatás formájában is dolgoztak a témán. Koordinátorunk egy Power Pointos előadást készített kisfilmekkel, példákkal szemléltetve. Megtekintettük az elsősegély táskát, gyakoroltuk az alapvető tennivalókat egy-egy sérülés esetén. A tanulók megtanulták, hogy mit kell tenniük, ha valaki rosszul lesz az utcán, illetve mi a tennivaló, ha közlekedési baleset szemtanúi vagy részesei lesznek. A tanulási folyamat végén a gyakorlatban bemutatták ismereteiket. A tanulás során fejlesztették figyelmüket, gondolkodásukat is.

### Melléklet PPT.





**FEBRUÁR 2021**

**FARSANG A KÖZLEKEDÉS SZELLEMÉBEN / PUST V DUHU PROMETA**

A tanulók ebben a hónapban elkészítették a saját jelmezüket, amelyek a forgalom jegyében készültek. A jelmezeket az iskola folyosóján és az osztályban állítottuk ki. A jelmezek elkészítése fejlesztette a gyerekek kézügyességét, a közös munka erősítette a közösséghez tartozás élményét és betekintést kaptak a majdani munkavégzés világába. A jelmezverseny az idén elmaradt a járványhelyzet miatt, valamint a farsang a téli szünetre esett.

*Učenci so pripravili svoje pustne maske, ki so nastale v duhu prometa. Maske smo razstavili na šolskem hodniku ter v razredu. S pripravami na pust so učenci krepili kreativnost, domiselnost. Z izdelavo kostumov so dobili vpogled v svet dela. Tekmovanje v kostumih je bilo letos odpovedano zaradi epidemioloških razmer, pustovanje pa je bilo v času zimskih počitnic.*





## MÁRCIUS 2021

"Az én jogosítványom" projekthét keretében a tanulók "gyalogos" és "kerékpáros" jogosítványt szereztek. Először egy vizsgalapot töltöttek ki, ami által megismételték a forgalom témaköréről szerzett tudásukat. Az elméletet a gyakorlatban is bemutatták. Egyes tanulók gyalogos, egyesek pedig kerékpáros »jogosítványt« szereztek, amelyet saját kezűleg készítettek el.









## MÁJUS 2021

Az »Internet használat veszélyei« projekt hét keretében komolyan készültünk a témára. Megtekintettünk két dokumentumfilmet is; Felnőni a digitális korban és a Foglyok az interneten. Az interneten Zoom applikáción keresztül nemzedékek közötti olvasási órát viteleztünk ki, amelyre a szülők is kaptak meghívót, valamint csatlakoztak is az órához. Nyugdíjas tanárnőnk felolvasta a Bruno in njegovih 100 prijateljev (Bruno és 100 barátja) című könyvet, amely arról szólt, hogy Bruno véletlenszerűen talál egy mobiltelefont, és azóta csak az fontos számára, teljesen megfeledkezik a közeli barátairól. Semmi mást nem csinál, csak egész nap a telefonján ül. Egy napon pedig a mobil lemerül, és elveszti az 500 internetes barátját. Ekkor szembesül azzal, hogy a legfontosabb barátok a közelünkben vannak, nem pedig az interneten.

A témához plakátokat és képregényt is készítettünk, amivel fel szeretnénk hívni az internet veszélyeire a figyelmet. Egyes szituációkat el is játszottunk. Nem feledkeztünk meg az internet pozitív hatásairól sem. Iskolánkra ellátogatott a rendőr is, aki ugyan úgy felhívta a figyelmünket az internet és a forgalomban ránk nehezedő veszélyekre.

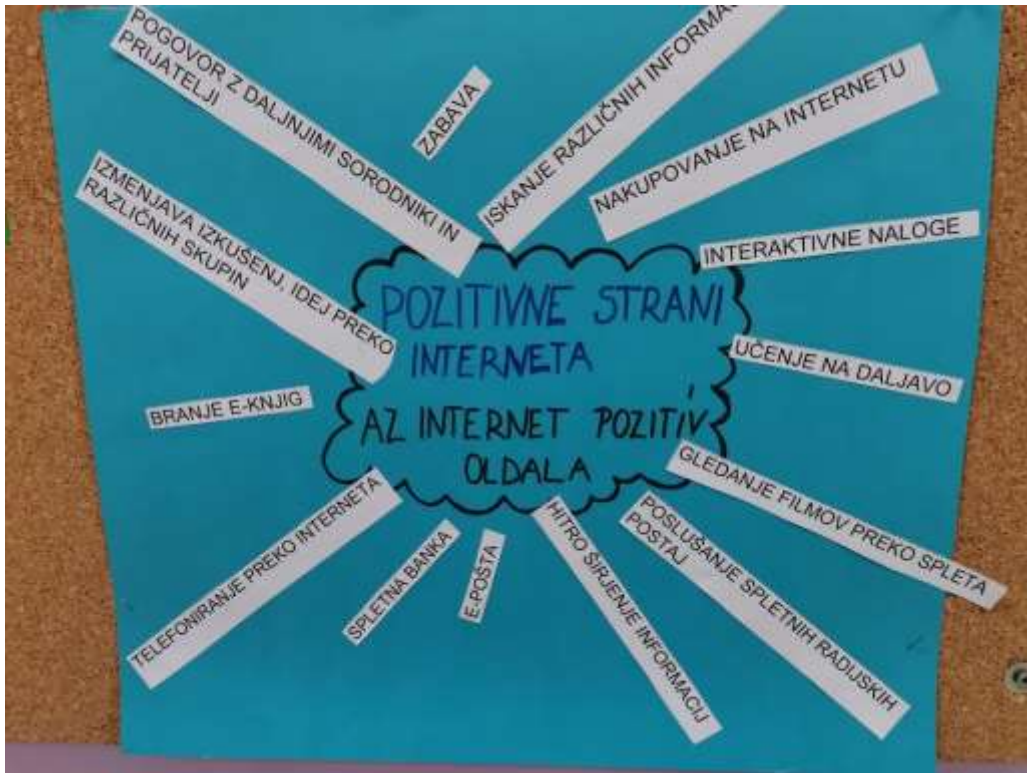
*V projektneem tednu „Nevarnosti uporabe interneta“ smo se s temo zelo resno ukvarjali. Ogledali smo si dva dokumentarca; Odraščanje v digitalni dobi ter Ujete na medmrežju. Preko Zoom aplikacije smo izvedli medgeneracijsko branje, kamor so bili vabljeni tudi starši. Naša upokojena učiteljica je prebrala knjigo Bruno in njegovih 100 prijateljev. Zgodba govori o tem, da je Bruno naključno našel mobilni telefon in od tistega časa ga več njegovi prijatelji ne zanimajo, samo telefon in tisti prijatelji, katerih je spoznal preko telefona. Nekega dne pa se mu telefon sprazni in izgubi svojih 500 prijateljev. Takrat se sooči z dejstvom, da so najpomembnejši prijatelji tisti, ki so nam v bližini in ne na internetu.*

*Na temo smo si izdelali plakate in stripe, da bi opozorili na nevarnosti interneta. Nekaj situacij smo tudi odigrali. Seveda nismo pozabili tudi na pozitivne strani interneta.*

*V torek, 8.6.2021 sta obiskala našo šolo policaja, ki sta želela opozoriti tako na nevarnosti na internetu kot tudi v prometu.*









## JÚNIUS 2021

Kedden, 2021. 6. 8-án, “Az internet használat” veszélyei projekthét keretében iskolánkra ellátogattak a rendőrök, akik előadást tartottak az internetes csalásokról, valamint az internet használat veszélyeiről. A szülőket is meghívtuk az előadásra. Mi is bemutattuk neki a plakátunkat, amelyen mi is az internet veszélyeire vonatkozó példákat emeltük ki.

V torek, 8.6.2021 v okviru teme “Nevarnosti uporabe interneta” smo na šolo povabili policaja, ki sta nam predstavila goljufije in nevarnosti na internetu. Mi smo jim tudi predstavili naš plakati, s katerimi smo že predhodno pripravljali na srečanje.



## NOVEMBER 2021 – BIZTONSÁGOS INTERNETHASZNÁLAT

V ponedeljek, 8. 11. 2021, smo imeli tehniški dan na temo, Varna raba interneta.

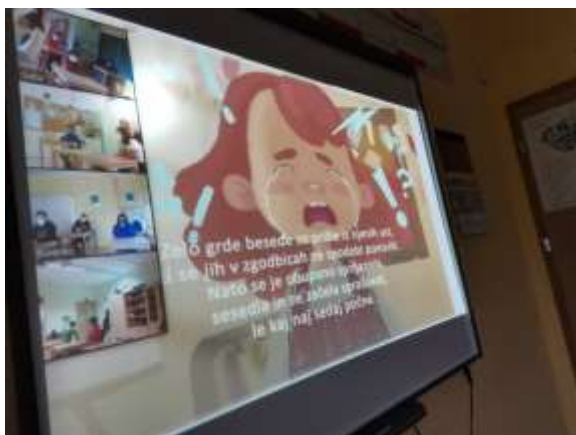
V prvem delu tehniškega dne nas je obiskala učiteljica in pisateljica Petra Šobak, ki je predstavila svojo knjigo, Rijin novi svet. Skozi zgodbo je učencem približala pasti in nevarnosti sodobne tehnologije. Pozneje smo se na daljavo srečali z izvajalko Safe.si iz Ljubljane, ki nas je ozavestila o varovanju zasebnosti ter varni rabi družbenih omrežij. Po delu na daljavo so sledile delavnice po oddelkih. Učenci PPVI 1 so naredili semafor, ki je opozarjal na pravilno in nepravilno vedenje na spletu. Učenci PPVI 2 so izdelovali prometne znake, ki bi jih lahko uporabili v virtualnem svetu. Učenci NIS 1 so izdelali družabno igro, učenci NIS 2 in 3 so ustvarili svoj analogni Facebook profil. Po urejenih profilih smo drug drugemu komentirali objave. Seveda pri tem nismo pozabili na spletni bonton.

Za nami je pester, deloven in uspešen delovni dan.

2021. 11. 8-án, hétfőn technikai napunk volt az Internetbiztonság témára.

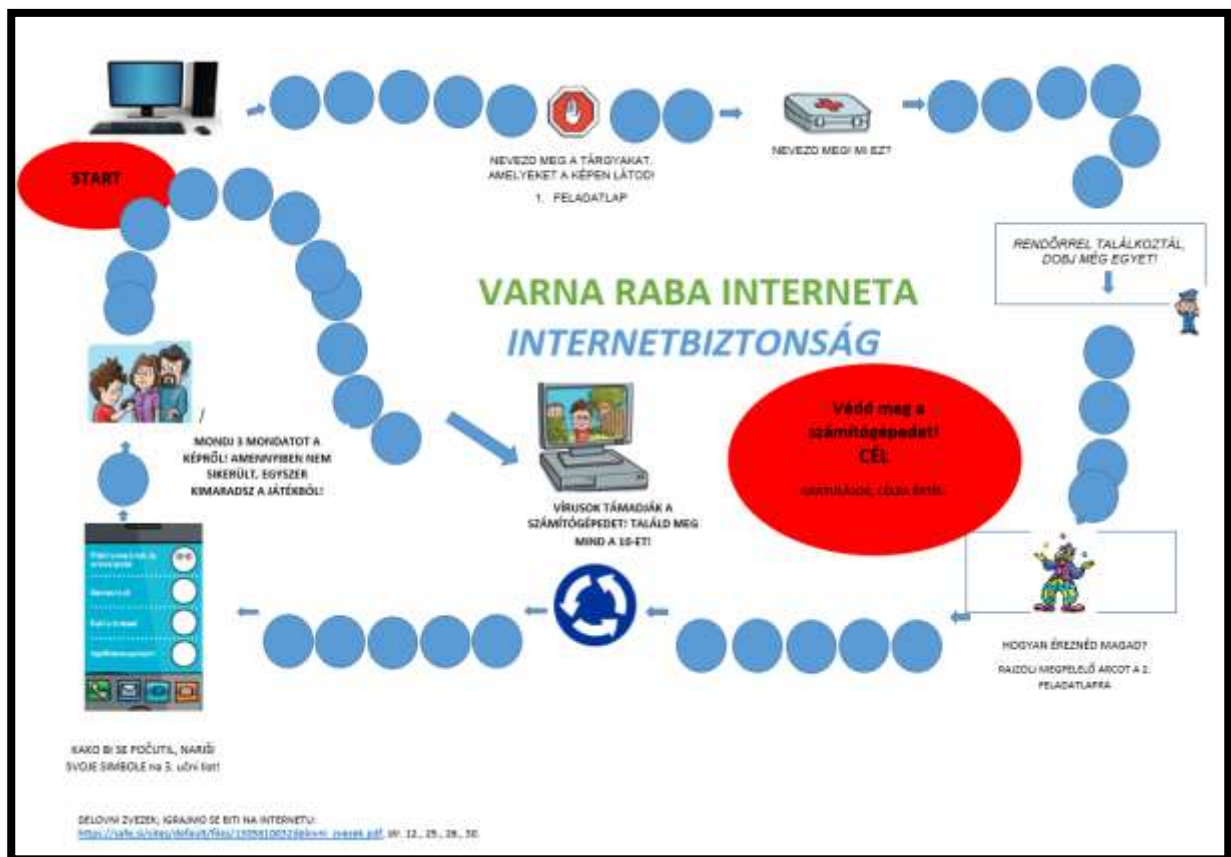
A nap első részében Petra Šobak tanítónő és író nő mutatta be a Rijin novi svet című könyvét. A történet által próbálta felhívni az internet-és a korszerű technológia veszélyeire való figyelmet. Később online formában csatlakozott a Safe.si munkatársa is, aki a közösségi hálózatok használatáról beszélt, valamint az adatvédelemről. Az online munka után műhelymunkák következtek a tagozatokban. A PPVI 1-es tanulói jelzőlámpát készítettek a megfelelő-és helytelen viselkedésről az interneten, a PPVI 2-es tanulók kresztáblákat készítettek, amelyeket a virtuális világban is felhelyezhetünk. A NIS 1-es tanulók társasjátékot készítettek, míg a nagyok analóg Facebook profilt hoztak létre. Egymás Facebook-tartalmait kommentáltuk is. Természetesen nem feledkeztünk meg az internet-bontonról sem.

Változatos, tartalmas és sikeres napot tudhatunk magunk mögött.





# TÁRSASJÁTÉK







## SREČANJE PARTNERJEV V LENDAVI / AZ ERASMUS PARTNEREK TALÁLKOZÓJA LENDVÁN

Erasmus+ je program Evropske unije, ki podpira izobraževanje, usposabljanje, mlade in šport v Evropi. Poudarki programa za obdobje 2021-2027 so socialno vključevanje, zeleni in digitalni prehod ter spodbujanje udeležbe mladih v demokratičnem življenju. Podpira prednostne naloge in aktivnosti, določene v okviru evropskega izobraževalnega prostora, akcijskega načrta za digitalno izobraževanje in evropskega programa znanj in spretnosti.

Z letom 2019 smo se kot šola vključili v dvoletni projekt Erasmus + K2 z naslovom Bodi danes varen. Cilj projekta je bil otroke naučiti varnega ravnanja v prometu ter varne rabe interneta. Z učenjem preko igre so učenci spoznavali prometne znake, vrste vozil, interventna vozila ter pravilno ravnanje v prometu in pri vstopu v promet. Preučevali so prednosti spletnih storitev, spoznavali družabna omrežja in se naučili izogibanja spletnim goljufijam. V spoznavanje vsebin smo vključili tudi starše. Cilj projekta je tudi bil omogočiti učencem s posebnimi potrebami oz. z lažjimi motnjami v duševnem razvoju udeležbo v prometu s kolesom in kasnejšo pridobitev kolesarskega izpita, s čimer se tudi njim omogočijo enake možnosti na tem področju. Dolgoročno projekt daje priložnost, da se tudi drugačni udeležijo prometa z enako zavestjo in previdnostjo. Varnost v informacijski tehnologiji pa daje učencem s posebnimi potrebami priložnost, da preko interneta vzpostavijo povezave, ki jim pomagajo do samostojnega življenja in socialne integracije. Pridobljena informacijska znanja bodo odraslim s posebnimi potrebami kasneje koristila pri usmeritvi v svet dela in ustvarjanju možnosti za samostojno delo in življenje.

Sodelujemo s tremi partnerji: Pécsi Egységes Módszertani Gyógypedagógiai Intézmény iz Madžarske, Scoala Gimnaziala Speciala Sfintu Gheorghe iz Romunije ter Špecialna zakladna skola/Speciális Alapiskola Kralovský Chlmec iz Slovaške.

V zadnjem tednu junija smo gostili naše Erasmus + partnerje. Prvi dan smo jim predstavili našo šolo in naš del Erasmus + projekta: »Pravljlična joga«. Dan smo zaključili s poslovno večerjo. Drugi dan nas je pozdravil g. župan, Janez Magyar, v Mestni hiši Lendava, kjer je gostom predstavil življenje Lendave nekoč in danes. Nato smo si ogledali kulturno-zgodovinske znamenitosti Lendave. Ogledali smo si lendavski grad, kapelico Sv. Trojice ter razgledni stolp Vinarium. Ostale dneve so potekala strokovna izobraževanja in ekskurzije.

Projekt Erasmus + je prinesel veliko pozitivnega: učenci so prejeli nove izkušnje in znanja, učitelji so delili primere dobre prakse, naša šola in kraj pa sta bila promovirana v širšem evropskem prostoru.

Manuela Sabo,  
koordinatorica projekta  
Dvojezične osnovne šole II Lendava











Gyógypedagógiai tapasztalatcsere,

<https://nepuisag.net/muravidek/10709-gy%C3%B3gypedag%C3%B3giai-tapasztalatcsere.html?fbclid=IwAR10HMQs2ewEkn7Qs0q9CGS4oTHj42rCjXuBKA9wuTzN5XTy0Z40XqOAJuE>

Az első találkozó Lendván volt

## Gyógypedagógiai tapasztalatcsere

A 2. Sz. Lendvai Kétnyelvű Általános Iskola a 2019/2020-as tanévben csatlakozott a két éven át tartó Erasmus+ nemzetközi projekthez, amelynek keretében három európai speciális iskolával működik együtt. A projektben résztvevő iskolák képviselői június 21-én és 22-én találkoztak Lendván.

Larkas Brigitta  
brigitta.larkas@nepujsgaz.npl

A „Légy biztonságban ma” című projekt a Pécsi Eltes Mátyás Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény (Pécsi EGYMI), a királyhelmeci (Szlovákia) Speciális Alapiskola, a sepsiszentgyörgyi (Románia) Speciális Általános Iskola és a lendvai intézmény közreműködésén alapszik. A projekt – amelyet a pécsi vezetőiskola dolgozott ki –

a biztonságos közlekedés, valamint a biztonságos internet használatát helyezi a középpontba, s elsődleges célja az innováció és a bevált jó gyakorlatok cseréje a partneriskolák között. A lendvai találkozás során a 2. Sz. KAI tanárai és növendékei bemutatták saját projektjeiket: a téma jegyében Jereb Mojca és Juretič Spomenka szakdolgozók „A tengerhez megyünk!” címmel mesejogát állítottak össze.



A 2. Sz. Lendvai KAI növendékei a mesejoga gyakorlása közben.

A projekt keretében, amelyet a koronavírus miatt meghosszabbítottak a jövő ősz végéig, még két szakmai találkozót terveznek, lesz Kutyaaterápia Pécsen és a szlovákiai, illetve a romániai iskola látogatása szerepel

a tervekben.

A projekt fontos része a hátrányos helyzetű tanulók bevonása a tevékenységekbe, valamint egész tanévben a nevelési-oktatási munka kibővítése az előre kidolgozott tartalmakkal.

Végül, de nem utolsónak a projekt jelentősége az is, hogy bevonja a különböző típusú egyesületeket és szervezeteket a közvetlen és tágabb környezetből, valamint a helyi közösségekből is.



## MOBILNOST STROKOVNIH DELAVCEV NA MADŽARSKO



Med 13. in 17. septembrom 2021 je 8 pedagoških delavcev naše šole se udeležilo strokovnega srečanja Erasmus partnerjev v Pécsu kot naknadno srečanje s partnerji, namreč lani marca zaradi COVID-19 se nismo mogli udeležiti. Gostiteljska šola, Pécsi EGYMI je za nas pripravila prijeten sprejem ter bogat strokovni program.

*Szeptember 13. és 17. között iskolánk 8 pedagógusa részt vett az Erasmus partnerek találkozásán Pécsen, amely póttalálkozóként volt megszervezve, mivel tavaly a Covid-19 miatt nem tudtunk részt venni. A vendégiskola, a Pécsi EGYMI kellemes fogadtatást és gazdag programot szervezett számunkra.*

Prvi dan so nam predstavili delovanje njihove šole ter hospitacijo, kjer smo si ogledali pouk s terapevtskim psom. Bila nam je posebna izkušnja, namreč pes z imenom Mašni je pomagal učencem ponoviti že utrjeno snov iz projektne vsebine. Po predstavitvi je sledila evalvacija hospitirane ure. Po finem kosilu je sledil sprostitveni program. Pedagoški delavci OŠ Pécs so nas pričakali pri jezeru z imenom Orfú, kjer smo se lahko izkusili kot veslači. Pozen popoldan smo zaključili z ogledom TV stolpa, kjer smo bili priča čudovitemu razgledu na celotno mesto. Dan smo zaključili z večerjo in druženjem.

*Első nap bemutatták az iskola működését, valamint egy tanórán hospitáltunk, ahol megtekintettünk egy tanórát terapeuta kutyával. Különleges élmény volt, hiszen Masni kutya segített a tanulóknak megismételni az elsajátított tananyagot a projektartalomból. A bemutató óra után következett a tanóra elemzése. A finom ebéd után pedig a lazító program.*

*A Pécsi EGYMI tanárai az Orfű tónál vártak meg bennünket, ahol kipróbálhattuk magunkat, mint evezők. Kajakoztunk. A késő délutánt a TV torony megtekintésével zártuk, amely gyönyörű kilátást tárt elénk az egész városra. A napot vacsorával és társalgással zártuk.*

Drugi dan smo nadaljevali v duhu primerov dobre prakse. Pedagoški delavci šole so nam omogočili ogled njihove šole; vrtec, osnovno šolo, srednjo šolo ter dom, kjer učenci prebivajo čez teden. Za tem je sledila vodena delavnica, kjer smo si oblikovali svojo unikatno rožo iz gline. Po kosilu je sledil ogled mesta z mestnim vlakecom ter ogled nekaj znamenitosti mesta kot so; Cella Septichora, Bazilike in mestnega jedra.



*A második napot a jógyakorlatok cseréjével folytattuk. Az ottani pedagógusok bemutatták az iskolát, az óvodát, középiskolát és a kollégiumot, ahol a tanulók hétköznap laknak. Ezután agyagos műhelymunkában vettünk részt, egyedi virágokat készítettünk fehér agyagból. Ebéd után városnézésen vettünk részt kisvonattal, majd ezen kívül néhány városi nevezetességet is megtekintettünk, mint pl. a Cella Septichora sírkamrák, Bazilika és a városközpont.*

Tretji dan, dopoldan smo namenili sproščanju, namreč smo se zapeljali v Barč, v Rekreacijski center in termalno kopališče. Popoldan smo utrjevali naše zgodovinsko znanje. Ogledali smo si grad Zrinski v Szigetváru ter zgodovinsko mestno jedro.

*A harmadik napot, a délelőttöt lazításnak szenteltünk a Barcsi gyógyfürdőben és rekreációs központban. Délután történelmi tudásunkat mélyítettük el. Megtekintettük a Zrínyi várat Szigetváron és a történelmi városközpontot.*

Četrty dan smo dan začeli v Zsolnay četrti, kjer smo se lahko izobrazili na različnih področij kot so zgodovina, fizika, umetnost ipd. Ogledali smo si Zsolnay manufakturo, spoznali načine priprave Zsolnay porcelana ter si ogledali nekaj zanimivih Zsolnay razstav. Po kosilu smo eksperimentirali v Interaktivnem laboratoriju, kjer smo lahko bili priča fizikalnim eksperimentom. V Planetariumu smo se udeležili predavanja o planetih ter zvezdah. Bilo je nepozabno doživetje. Dan smo zaključili s fino večerjo, z golažem in dödöli.

*A negyedik napot a Zsolnay negyedben kezdtük, ahol különböző területeken képezhettük ki magunkat, mint pl. történelem, fizika, képzőművészet stb. Megtekintettük a Zsolnay látványmanufaktúrát, megismertük a Zsolnay porcelán készítésének folyamatát, valamint néhány Zsolnay kiállítást is megtekintettünk. Ebéd után a Labor-Interaktív varázstérben kísérleteztünk. A Planetáriumban megtekintettünk és meghallgattunk egy előadást a bolygókról és csillagokról is. Felejthetetlen élmény volt. A napot finom vacsorával; gulyással és dödöllével zártunk.*

Peti, zadnji dan smo še opravili nekaj ogledov v okolici Pécsa ter se poslovili od parterjev in se vrnili domov. Srečanje smo zaključili z evalvacijo ter z večerjo.

*Az ötödik napon megtekintettük még Pécs egyéb környékbeli nevezetességeit, majd elbúcsúztunk partnereinktől. A találkozót vacsorával és a hét elemzésével zártuk.*

Zapisala,  
Manuela Sabo, koordinator

## **MOBILNOST STROKOVNIH DELAVCEV NA SLOVAŠKO/TANÁRAINK MOBILITÁSA SZLOVÁKIÁBAN**

Med 7. in 11. februarjem 2022 se je 4 pedagoških delavcev naše šole udeležilo strokovnega srečanja Erasmus partnerjev na Slovaškem kot naknadno srečanje s partnerji, namreč jeseni zaradi COVID-19 se nismo mogli udeležiti. Gostiteljska šola Špeciálna Základna Škola Královský Chelmeč, F. Rákócziho 432/28. je za nas pripravila prijeten sprejem ter bogat strokovni program.

Prvi dan so nam predstavili delovanje njihove šole ter smo si ogledali nekaj ur posnetega pouka.

Drugi dan so nam predstavili svoj del projekta; Dramsko igro, vezano na projektno vsebino, Bodi danes varen.

Tretji dan je sledilo zgodovinsko spoznavanje bližnjega mesta Košice. Ogledali smo si mestno jedro ter tehniški muzej, kjer smo si lahko urili znanje iz zgodovine, fizike, biologije ipd.

Četrti dan je bil športno obarvan. Povzpeli smo na Visoke Tatre. Sprehodili smo kar 13 tisoč korakov.

Peti dan smo še ogledali staro srednjeveško mesto Levoča, ki je vpisan na Unesco seznam spomenikov svetovne dediščine v Evropi.

Teden je bil bogato obarvan, saj smo vzhodni del Slovaške spoznali predvsem z bogatim zgodovinskim ozadjem.

*Február 7. és 11. között iskolánki 4 tanára részt vett pótutazásként az Erasmus partnertalálkozón Szlovákiában, mivel ősszel a fertőzések miatt nem tudtunk ott lenni. A vendéglátó iskola Speciális Zászlóalatti Iskola Královský Chelmeč kellemes és gazdag szakmai programot készített számunkra.*

*Első nap megtekintettük az iskolát, majd néhány videóra felvett tanórát.*

*Másnap bemutatták a projektrészüket; Drámajátékon keresztül bemutatták a Légy biztonságban ma színpadi jelenetüket.*

*Harmadnap Kassa történelmi nevezetességeivel ismerkedtünk. Egy technikai múzeumban fejleszthettük történelmi, fizikai és biológiai tudásunkat.*

*A negyedik nap a sport szellemében telt. Ellátogattunk a Magas Tátrába. 13 ezer lépésnyi utat jártunk be.*

*Ötödik napon megtekintettünk Lőcsét, a középkori várost, amely az Unesco látnivalók listájára is felkerült.*

*A hetet gazdag program gazdagította; Szlovákia északkeleti részét főleg gazdag történelmi háttérrel ismerhettük meg.*





## **MOBILNOST ZAPOSLENIH V ROMUNIJO AZ ALKALMAZOTTAK MOBILITÁSA ERDÉLYBE**

Med 4.4. in 8. 4. se je 8 zaposlenih šole udeležilo strokovnega srečanja Erasmus partnerjev v Romuniji.

V ponedeljek, 4.4. nam je gostujoča šola predstavila svoj del projekta, »*Nevarnosti uporabe interneta*«. Nato smo si ogledali razstavo »*Bodi danes varen*«, - vse izdelke, ki so nastali v okviru projekta. V teku dneva smo še spoznali njihov vzgojno-izobraževalni sistem, tako šolski kot vrtčevski. Prvi dan smo zaključili s skupnim ogledom mesta ter večerjo.

V torek, 5.4. smo se odpravili k integriranim razredom v šolo in vrtec v *Târgu Secuiesc* (Kézdivásárhely), kjer smo hospitirali pri posameznih urah. Ogledali smo si tudi njihov vrtec. Po ogledu smo si ogledali specialne razrede, izmenjevali smo primere dobre prakse. Pozno

popoldan smo šli s partnerji na krajši izlet v mesto, ogledali smo si tudi jezero Svete Ane. Videli smo velike sprehajajoče medvede.

Med 6. in 8. aprilom smo se še dodatno udeležili različnih izobraževanj na temo uporabe interneta, in sicer; varnost na internetu, uporabne spletne strani, spletno ustrahovanje – cyberbullying, spolne vsebine – sexting, odvisnost od interneta, duševno zdravje in uporaba interneta. Vsak dan je bil popestren tudi s krajšim izletom v okolici.

Izmenjevali smo primere dobre prakse, videli lepe kraje ter spoznali in se družili s srčnimi ljudmi.

*Április 4. és 8. között az iskola 8 alkalmazottja részt vett az Erasmus partnerek találkozásán Erdélyben.*

*Hétfőn, április 4-én a vendéglátó iskola bemutatta a projektrészét, »Az internethasználat veszélyei«. Utána megtekintettük a »Légy biztonságban ma« projekt tartalmát keretében létrejött tárgyakat. A nap folyamán egy közös városnézés következett, megtekintettük a Szent Anna tavát is. Sétáló medvékkel is találkoztunk.*

*Április 6. és 8. között különböző továbbképzéseken vettünk részt az internet témában, mint pl. az internethasználat sajátosságai manapság, internetes felületek, internetes zaklatás, szexuális vonatkozású tartalmak – sexting, internetfüggőség és mentális egészség és internet. Mindennap kisebb tanulmányi kirándulással is foglalkoztunk.*

*Lehetőség volt a tapasztalatcserére, a szép tájak megtekintésére, valamint társalogni és együtt tölteni néhány napot sok kedves és nyitott emberrel.*





## TERAPIJA S PSI/ KUTYATERÁPIÁS BEMUTATÓ

V okviru projekta Erasmus + sta strokovna delavca OŠ Pécs predstavili učno uro s pomočjo terapevtskih psov dne 31. 5. 2022.

Predstavitve so se tudi udeležili nekateri učitelji in vzgojitelji dvojezičnih osnovnih šol. Učenci so z velikim veseljem sodelovali pri predstavitvi, saj takšne izkušnje še niso imeli. Zadovoljni so bili tudi zunanji obiskovalci, saj se lahko od drug drugega največ naučimo.

Zahvaljujemo se strokovnima delavkama iz OŠ Pécs za nazorno predstavitev ter zunanjim učiteljem in vzgojiteljem, ki so se odzvali vabilu.

*Az Erasmus + projekt keretében a Pécsi EGYMI munkatársai bemutattak egy tanórát a közlekedésbiztonság témájára, terápiás kutyákkal.*

*A bemutatón részt vett néhány tanár is a külső kétnyelvű intézményekből.*

*A tanulók nagy örömmel vettek részt a bemutatóban, hiszen ilyen élményben még nem volt részük. A külső látogatókat is elégedettség töltötte el, hiszen egymástól tanulhatunk a legtöbbet.*

*Köszönjük a Pécsi EGYMI szakmunkatársainak a tartalmas és látványos bemutatót, valamint a résztvevőknek, hogy elfogadták meghívásunkat*

